

**Lieber Enthusiasten der Astronomie.
Liebe Freunde der Astronomie,**

Nach acht Jahren Arbeit an der Verbesserung der polnischen Version meines astronomischen Programms AstroJaWil habe ich die Zeit gefunden, die Software in weitere Sprachen zu übersetzen.

Während dieser Arbeit hatte ich die Idee, dass die grundlegenden Operationen des Programms in Englisch, die sonstigen Informationen, die Namen der Wochentage und Monate, Planeten, Sternbilder und andere astronomische Grundbegriffe möglichst in der Landessprache verfügbar sein sollten. Auf diese Weise ist "AstroJaWil - Englisch 1.00" entstanden.

Die Software ist kostenlos erhältlich, aber bitte meldet Euch dennoch an, damit ich weiß, wie viele von Euch (und in welchen Bereichen der Welt) AstroJaWil verwenden.

Wenn Ihr Freude an der Arbeit mit AstroJaWil habt, dann würde ich mich über eine Postkarte von Eurem Wohnort oder über ein Foto von Euch mit ein paar netten Worten sehr freuen. Meine Anschrift findet Ihr im Programm.

Bitte befolgt diese Anweisungen, um das Programm zu installieren.

1. Download aus dem Internet die vollständige, gepackte Version (70MB) (http://www.astrojawil.pl/astrojawil_english.htm)
Entpackt das Programm in einen Ordner, bei dem Ihr über Administratorrechte verfügt, zum Beispiel: **D:\astrojawil**
2. Nach dem Auspacken findet Ihr "**D:\astrojawilflash_player**". Dort befinden sich zwei Anwendungen, die vor AstroJaWil installiert werden müssen:
 - **Adobe Flash Player** - (Installation von Norton darin enthalten, nicht notwendig).
 - **Shockwave** - dies ist das zweite notwendige Programm für den Betrieb von AstroJaWil.
3. Nach der Installation dieser beiden Programme könnt Ihr mit dem Ausführen des Programms AstroJaWil fortfahren. Ihr findet die Datei "**astrojawil.exe**" im Root-Ordner. Nach dem Start des Programms erhaltet Ihr die Registrierungsseite. Wenn Ihr auf den "**S-Exit**" geht, wird diese Seite schließen und Ihr erhaltet eine nicht-registrierte Sitzung AstroJaWil. (Wenn Ihr angemeldet seid, wird sich diese Seite nicht mehr öffnen.)
4. Anmeldung. Um sich anzumelden, sendet mir einfach eine E-Mail mit Eurem Vornamen und Familiennamen, Eurem Wohnort, Land und E-Mail-Adresse. Ich schicke Dir den kostenlosen Registrierung- Code dann zu. Öffnet die empfangene Mail, fügt den Vor- und Nachname in der ersten Zeile und den Registrierungscode in der zweiten Zeile der Registrierungsseite ein. Sobald Ihr auf die "**TEST PASSWORD - REGISTRATION**"-Taste klickt, schließt das Programm die Registrierungs-Seite, und diese wird nicht mehr angezeigt. Nach dem Starten des Programms erscheint der Benutzernamen in der oberen Leiste.

Sehr wichtige Punkte für den ersten Start des Programms.

1. Exit aus jedem Fenster der AstroJaWil durch Klick auf die untere rechte Taste "**S-Exit**" möglich (=Save&Exit). AstroJaWil speichert die notwendigen Änderungen bei der Verwendung der Funktion.
2. In der oberen Menüleiste, wähle "**Settings**" und wähle unter "**Monitor-resolution**", Deine beste Variante aus .
3. Im oberen Menü wähle unter "**Settings**" und "**Location**". Wenn Deine Website auf der beiliegenden Liste nicht enthalten ist, kannst Du Deine Website durch Klicken auf "**Coordinates from net**" hinzuzufügen. Du erhältst die Informationen zur Eingabe Deiner Position mit Hilfe der Karte im Web. Nach Eingabe Deiner Position in das Programm, klicke auf "**Set as default**". Auf diese Weise wird Dein Standort immer bei der Vorstellung des AstroJaWil eingestellt werden.
4. Im oberen Menü wähle "**Language**" und Deine Sprache. Ist Deine Sprache nicht vorhanden kannst Du zur Verbesserung von AstroJaWil beitragen, Hierfür wählee bitte "**NEW_COUNTRY**" und übersetze alle Text-Dateien in dem Ordner: **D:\astrojawil\languages\new_country**.

Mittels > **Language** - -> **EDITION** kann die Übersetzung auch aus dem Programm erfolgen, indem Du der Menüführung folgst. (In den meisten Fällen können Änderungen von Hilfen oder Infos in AstroJaWil durch Doppel-Klick editiert bzw. gespeichert werden.)

Nach der Übersetzung, bitte den gesamten Ordner "**NEW_COUNTRY**" per Email an mich senden. Ich werde die neue Sprache von AstroJaWil dann für alle AstroJaWil-Nutzer kostenlos bereitstellen.

Sendet mir bitte den Patch von Texten in Englisch in gleicher Weise, da ich mir der teilweise leider sehr unzureichenden Übersetzungen bewusst bin.

Ich hoffe, Ihr werdet die Astronomie mit AstroJaWil genießen.

Janusz Wiland
jawil@astrojawil.pl